

看《歌舞青春》学电影口语：一大清早实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/598/2021\\_2022\\_\\_E7\\_9C\\_8B\\_E3\\_80\\_8A\\_E6\\_AD\\_8C\\_E8\\_c96\\_598120.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/598/2021_2022__E7_9C_8B_E3_80_8A_E6_AD_8C_E8_c96_598120.htm) 看《歌舞青春》学

电影口语：“一大早”要怎么说？剧情：新学期伊始

，Gabriella因为妈妈换工作而转学，你说怎么这么巧，居然就转到了Troy的班上。 [1] 《歌舞青春》电影片段(4) 我要收藏

[2] 《歌舞青春》电影口语讲解(4) “一大早”用英语要怎么说？影视来源：《歌舞青春》小噱头：唱歌之外的交流……

剧情引导：新学期伊始，Gabriella因为妈妈换工作而转学，你说怎么这么巧，居然就转到了Troy的班上。（不都说电影是

“巧”它妈生的么！）尽管都被老师关了禁闭，一下课两人就愉快地聊起来…… 【台词片段】 Troy: Hey! Gabriella: I don

' t... Troy: Believe it. Gabriella: Well, me... Troy: Either, But how? Gabriella: My mom ' s company transferred her here to

Albuquerque. I can ' t believe you live here. I looked for you at the lodge on New Year ' s Day, Troy: We had to leave first thing.

Gabriella: Why are you whispering? Troy: What? Oh, uh... my friends know about the snowboarding. I haven ' t quite told them

about the singing thing. A student: What ' s up? Troy: Hey. Gabriella: Too much for them to handle? Troy: No, it was cool. But,

you know, my friends, it ' s, uh... It ' s not what I do. That was, like, a different person... So, uh... anyway, welcome to East High. Now

that you ' ve met Miss Darbus, I bet you just can ' t wait to sign up for that. Gabriella: I won ' t be signing up for anything for a while, I

just wanna get to know the school. But if you sign up, I ' d consider

coming to the show. Troy: Yeah, yeah. That ' s completely impossible. ... 【台词翻译】 特洛伊：嘿！凯碧：我简直不...  
... 特洛伊：敢相信。凯碧：是啊，我..... 特洛伊：也不相信。不过怎么会？凯碧：我妈公司调配她到阿布奎基来。我不敢相信你就住这儿。新年那天我还在旅馆找你来着。特洛伊：我们一大早就得走。凯碧：你干嘛说话这么小声？特洛伊：什么？哦，嗯.....我朋友们知道我去滑雪了，但我还没说唱歌的事情。学生：你好！特洛伊：嘿。凯碧：怕他们接受不了？特洛伊：不是，那是很酷啦。但是你要知道，我那些朋友们，嗯.....这不怎么像我做的事情。听上去就像另一个人..... 那么，嗯.....不管怎么样，欢迎到东部高中来。你刚听达布思老师说了，我猜你迫不及待就想来报名参加音乐剧了吧？凯碧：我一时半会儿还不会报名参加什么东西的。我只是想了解一下学校。但是如果你报名的话，我会考虑一下哟。特洛伊：是啊是啊。压根儿没可能啦。 【口语解说】 first thing first thing为什么是一大早的意思呢？其实搜索这个词组的英文意思，会发现其实它的解释还是“ Before anything else. without delay.” 表示首选做某事、毫不迟疑地做某事。根据上下文判断它是不是作为“一大早”解。一般来说，默认就是指早上的第一件事，也就是说多数情况下first thing其实是the first thing in the morning的缩写. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)